

## Reglas de reciclaje

### MCR: Mandatory Commercial Recycling (AV 341)

Las empresas, incluidas las escuelas y las entidades públicas que generan 2 yardas cúbicas o más de desechos sólidos comerciales por semana (total de basura, reciclaje, y orgánicos), se encargará de los residuos orgánicos servicios de reciclaje.

### Educar e involucrar a los clientes para lograr los objetivos de reciclaje de California

A partir del 1 de Julio de 2020, MCR y MORE-empresas cubiertas deben proveer contenedores para reciclaje y productos orgánicos frente al establecimiento para recolectar residuos generados por los productos comprados y consumidos en el local. (AB 827, McCarthy, Capítulo 441, Estatutos de 2019)

Los contenedores deben colocarse junto a los de basura y ser visibles, fácilmente accesibles y claramente marcados. Esta ley se dirige a las empresas que venden productos destinados al consumo inmediato. Los restaurantes de servicio completo no tienen que proporcionar recipientes para clientes, pero debe proporcionar contenedores para los empleados para separar los materiales reciclables y orgánicos posconsumo para los clientes. Comuníquese con su ciudad/condado o transportista para más información y indicaciones. Los ejemplos de indicaciones están disponible en [calrecycle.ca.gov](http://calrecycle.ca.gov). Buscar "Education/Outreach Tool-kit".

## State & Local Resources

### Mandatory Organics Recycling Information:

[www.calrecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics](http://www.calrecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics)

### Find your local assistance staff here:

[www2.calrecycle.ca.gov/LGCentral/Contacts](http://www2.calrecycle.ca.gov/LGCentral/Contacts)

### To find your city or county contact:

916-341-6199

(Enter resources here such as city/county, food bank and hauler contact info)

## Recursos estatales y locales

### Reciclaje Obligatorio de Orgánicos Información:

[www.calrecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics](http://www.calrecycle.ca.gov/Recycle/Commercial/Organics)

### Encuentre su personal de asistencia local aquí:

[www2.calrecycle.ca.gov/LGCentral/Contacts](http://www2.calrecycle.ca.gov/LGCentral/Contacts)

### Para encontrar el contacto de su ciudad o condado:

916-341-6199

(Ingrese recursos aquí, como ciudad/condado, banco de alimentos e información de contacto del transportista)



[www.ivrma.org](http://www.ivrma.org)

## RECYCLING GUIDE FOR BUSINESSES

### GUÍA DE RECICLAJE PARA EMPRESAS



### By California's Department of Resources Recycling and Recovery

Por el Departamento de California de Reciclaje y Recuperación de Recursos



## Recycling Laws

### MORe: Mandatory Commercial Recycling (AV 341)

Businesses, including schools and public entities that generate 2 cubic yards or more of commercial solid waste per week (total for trash, recycling, and organics), shall arrange for organic waste recycling services.

### Educating & Involving Customers to Achieve California's Recycling Goals

Effective July 1, 2020, MCR- and MORe-covered businesses must provide organics and recycling containers at front-of-house to collect waste generated from products purchased and consumed on the premises. (AB 827, McCarthy, Capítulo 441, Estatutos de 2019)

These containers must be placed adjacent to trash containers and be visible, easily accessible, and clearly marked. This law targets businesses that sell products meant for immediate consumption. Full-service restaurants do not have to provide containers for patrons but must provide containers for employees to separate post-consumer recyclables and organics for customers. Please contact your city/county or hauler for more information and for signage. Model signage is available at [calrecycle.ca.gov](http://calrecycle.ca.gov). Search for "Education/Outreach Tool-kit"

## Put these materials in your green composting bin



### Dirty Paper:

- Paper coffee filters
- Paper cups and plates
- Greasy pizza boxes and paper bags
- Paper ice cream containers (metal rim is ok)
- Paper napkins, tissues, and paper towels
- Paper take-out boxes and containers
- Paper milk and juice cartons (no foil liner)

### Food Scraps:

- Coffee grounds
- Eggshells and eggs
- Leftovers and spoiled food
- Dairy Products (no liquids)
- Meat (including bones)
- Seafood (including shellfish)
- All fruits and vegetables (pits and shells too)

### Plants:

- House plants
- Tree trimmings (less than 6" in dia. & 4' long)
- All plant debris including flowers, leaves, weeds, and branches

### Other:

- Corks (no plastic)
- Bags labeled "Compostable" only
- Cooking grease: small amounts can be soaked up with a paper towel and composted.
- Cotton balls/cotton swabs with paper stems
- Hair, fur and feathers (non-synthetic/colored)
- Plastic clearly labeled "compostable"
- Vegetable wood crates (metal wire ok)
- Waxed cardboard and paper
- Wood: small pieces of clean wood/sawdust (no plywood/pressboard/painted/stained/treated)
- Wooden chopsticks, coffee stirrers, toothpicks

## Pon estos materiales en tu contenedor de compostaje verde

### Papel Sucio:

- *filtros de papel para café*
- *vasos y platos de papel*
- *Caja de pizza grasosa o bolsas de papel*
- *Recipientes de helado de papel (con borde de metal está bien)*
- *Servilletas, pañuelos y toallas de papel*
- *Cajas y contenedores para llevar de papel*
- *Cartones de leche o jugo de papel (sin forro de aluminio)*

### Restos de comida:

- *Granos de café*
- *Cáscaras de huevo y huevos*
- *Sobras y comida en mal estado*
- *Productos lácteos (sin líquidos)*
- *Carne (incluyendo huesos)*
- *Mariscos (incluidos los crustáceos)*
- *Todas las frutas y verduras (huesos y cáscaras también)*

### Plantas:

- *plantas de casa*
- *Recortes de árboles (menos de 6" de diámetro y 4' de largo)*
- *Todos los restos de plantas, incluidas flores, hojas, malas hierbas y ramas*

### Adicional:

- *Corchos (sin plástico)*
- *Solo bolsas etiquetadas como "Compostables"*
- *Grasa para cocinar: se pueden absorber pequeñas cantidades con una toalla de papel y convertirlas en abono.*
- *Bolas o hisopos de algodón con tallos de papel*
- *Pelo, pelaje y plumas (no sintéticos/coloreados)*
- *Plástico etiquetado "compostable"*
- *Cajas de madera vegetal (alambre de metal ok)*
- *Papel y cartón encerado*
- *Madera: pequeños trozos de madera limpia/aserrín (sin contrachapado/cartón prensado/pintado/teñido/tratado)*
- *Palillos de madera, agitadores de café, palillos de dientes*

## Do not put these in your green composting bin



### Put these in your blue recycling bin instead:

- Aluminum foil or trays
- Glass bottles and jars
- Metal cans and lids
- Plastic not labeled "compostable"
- Recyclable/clean cardboard or paper

### Put these items in your black landfill bin:

- Composite items made of multiple materials
- Styrofoam meat trays or other dirty styrofoam
- Juice, soup or soy milk type boxes with foil/plastic liner

### These items don't belong in your green or blue bins, but should still be recycled:

- Cooking oil
- Electronics
- Batteries: small residential quantities can be recycled
- Plastic bags and film: recycle clean plastic
- Bags at California supermarkets
- Hangers: take your local garment cleaner for reuse
- Styrofoam: take packing peanuts to local shipping store for reuse



**Plastic Bags**  
*Bolsas de plástico*



**Glass**  
*Vidrio*

## No pongas estos materiales en tu contenedor de compostaje verde

### Póngalos en su Papelera de Reciclaje Azul en su lugar:

- *Latas y tapas metálicas*
- *botellas y frascos de vidrio*
- *Papel de aluminio o bandejas*
- *Plástico no etiquetado como "compostable"*
- *Cartón o papel reciclable/limpio*

### Coloque estos artículos en su basurero negro:

- *Artículos compuestos hechos de múltiples materiales*
- *Bandejas para carne de poliestireno u otro tipo de poliestireno sucio*
- *Cajas de jugo, sopa, o leche de soya con revestimiento de aluminio/plástico*

### Estos artículos no pertenecen a sus contenedores verdes o azules, pero aun así deben reciclarse:

- *Electrónicos*
- *Aceite de cocina*
- *Baterías: pequeñas cantidades se pueden reciclar*
- *Bolsas de plástico y películas: reciclar plástico limpio en supermercados de California*
- *Perchas: lleve a su limpiador de prendas local para reutilizarlas*
- *Espuma de poliestireno: lleve los pedasos de embalaje a la tienda de envío local para su reutilización*